

Minutes of the ordinary meeting of council of the Municipality of the Township of Arundel held at the municipal office located at 2 Village Street, Arundel on the 18<sup>th</sup> day of April 2017 at 7:02 p.m.

Present were councillors: Marlene Séguin, Joanna Nash, Julia Stuart, Hervey William Howe and the mayor Guylaine Berlinguette.

Councillor Bernard Bazinet is absent.

Councillor Daniel L. Fournier joins the meeting at 7:04 p.m. following the adoption of the Agenda.

The director general France Bellefleur and the administrative assistant, Carole Brandt are present.

## **Agenda**

### **1. Adoption of the Agenda**

### **2. Adoption of the minutes**

2.1 Ordinary meeting of March 21<sup>st</sup> 2017

### **3. Notice of motion and by-law**

3.1 Adoption - By-law #226 establishing the radius of protection between sources of drinking water and operations for the exploration and exploitation of hydrocarbons in the territory of the municipality

3.2 Adoption - By-law #227 modifying by-law #198 concerning the control of animals

### **4. Financial and administrative management**

4.1 List of accounts payable as of March 31<sup>st</sup> 2017

4.2 Cell Phone Allowance – Mayor

4.3 Amendment to the *Quebec Municipal Code* and other laws – Electronic participation in council meetings

4.4 Vote by correspondence

4.5 Work contract – Isabelle Labelle

4.6 ClickSÉQUR – Entreprises and my account

4.7 Support to the Arc-en-ciel defense Association - Maintaining all educational services at the Arc-en-Ciel school

### **5. Public security**

5.1 Resignation – First responder – Denis Cuillerier

### **6. Transport**

- 6.1 Construction of the municipal garage – Groupe Laverdure Construction inc. - Progressive calculation #6
- 6.2 Construction of the municipal garage – Approval of change orders 06, 07 and 08
- 6.3 Hiring - Maintenance and day laborer - Student job
- 6.4 Purchase of construction site lights
- 6.5 Purchase of petroleum equipment - Municipal garage
- 6.6 Local Roads Rehabilitation Program - Component - Recovery of local roads

## **7. Urban planning and environmental hygiene**

- 7.1 Installation of a weather station – Environment Canada – Roll # 1792-57-7070
- 7.2 Membership - Laurentian regional environmental council
- 7.3 By-law #198 concerning the control of animals and By-law #227 amending by-law # 198 concerning the control of animals - Appointment of a controller

## **8. Loisirs and culture**

- 8.1 Route sans fin – Authorization to circulate
- 8.2 Proclamation of National Mental Health Week
- 8.3 Convention - World Health Organization - Quebec coalition for tobacco control
- 8.4 Financial Assistance Program - Day Camp - Summer 2017
- 8.5 Route des belles histoires
- 8.6 Canada Day 2017
- 8.7 Cultural development agreement
- 8.8 Financial Assistance - Dress up a Child

## **9. Mayor's and councillors report**

## **10. Question period**

## **11. Termination of meeting**

**2017-0042**

## **1. Adoption of the Agenda**

It is moved by councillor Julia Stuart that the Agenda be adopted as presented.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**Councillor Daniel L. Fournier arrives.**

## **2. Adoption of the minutes**

**2017-0043**

### **2.1 Ordinary meeting of March 21<sup>st</sup> 2017**

**TAKE NOTICE** that a copy of the minutes was given to each member of the municipal council;

It is moved by councillor Marlene Séguin

And carried to adopt the minutes of the ordinary meeting of council held on March 21<sup>st</sup> 2017 as presented.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

## **3. Notice of motion and by-law**

**2017-0044**

### **3.1 Adoption - By-law #226 establishing the radius of protection between sources of drinking water and operations for the exploration and exploitation of hydrocarbons in the territory of the municipality**

**WHEREAS** that a municipality has, as indicated in section 2 of the *Municipal Powers Act* (RLRQ, c. C-47.1) (LCM), powers to meet the diverse and evolving needs of citizens residing in its territory and that the provisions of that law should not be interpreted literally or restrictively;

**WHEREAS** that the said Act, in the fourth paragraph of section 4 and in section 19, grants the municipality jurisdiction in matters relating to the environment;

**WHEREAS** that the said Act, in the first paragraph of section 6, grants the municipality, in the exercise of its regulatory power, the power to prohibit an activity that would be likely to compromise the quality of the environment on its territory;

**WHEREAS** also that the courts of Quebec and Canada have validated and interpreted in a broad, teleological and benevolent manner the extensive powers had by a municipality in the protection of the environment, the health and welfare of its population, seeing it serves the collective interest;

**WHEREAS** that the doctrine grants municipalities great discretion in the exercise of their powers in so far as they act within their jurisdiction;

**WHEREAS** also that section 85 of the LCM grants local municipalities the power to pass a by-law to ensure peace, order, good government and the general well-being of their population;

**WHEREAS** that the Supreme Court of Canada has taken the view that this general welfare provision adds to the specific powers already conferred on local municipalities "in order to respond rapidly to the new challenges faced by local communities";

**WHEREAS** also that by enacting in 2009 the *Act to affirm the collective nature of water resources and to strengthen their protection* (RLRQ, c. C-6.2), the legislator enshrined the principle that " the use of water is common to all and that everyone must have access to water whose quality and quantity meet its basic needs ";

**WHEREAS** that section 3 of said law provides that "the protection, restoration, development and management of water resources are of general interest and contribute to the objective of sustainable development";

**WHEREAS** that section 5 of the said law imposes on every person "the duty, under the conditions defined by law, to prevent or, failing that, to limit the harm which it may cause to the water resources and, to participate in their protection ";

**WHEREAS** that a municipal by-law may have several aspects and pursue several purposes;

**WHEREAS** that a municipality may establish certain separation distances to protect water, air and soil;

**WHEREAS** that artesian and surface wells are an important source of drinking water for residents of the municipality;

**WHEREAS** that the Government enacted the Regulation respecting the withdrawal of waters and their protection (RLRQ, c. Q-2, r 35.2) (RPEP), on July 30th, 2014, the entry into force of most of which was set on August 14<sup>th</sup> 2014;

**WHEREAS** that sections 32 and 40 of the said regulation provide for minimum separating distances of 500 meters horizontally and 400 meters vertically to be met between sources of drinking water, aquifers and any stratigraphic or gas or oil wells;

**WHEREAS** that 295 Quebec municipalities, representing 72 MRC's and Agglomeration and representing 849 280 citizens, have claimed, by means of a joint motion (adopted by each of the municipal councils) a derogation from the said by-law in order to increase the separation distances provided for therein, as permitted by section 124 of the environment quality Act (RLRQ, c. Q-2);

**WHEREAS**, however, that 331 municipalities from 75 MRCs and Agglomeration and representing 1,171,142 citizens participated in the common procedure of Quebec Municipalities claiming the said derogation by adopting a resolution to this effect;

**WHEREAS** that our municipality adopted this common motion by a formal resolution of the council, which resolution was forwarded to the Ministry of Sustainable Development, Environment and Climate Change (MDDELCC) ;

**WHEREAS** that at a first meeting held in Drummondville on September 12<sup>th</sup>, 2015, and a second meeting held in Québec City on December 5<sup>th</sup>, 2015, representatives of the municipalities, parties to the request, exposed to the MDDELCC their dissatisfaction with the provisions of sections 32 and 40 of the RPEP and requested that the exemption be granted;

**WHEREAS** that on May 10<sup>th</sup>, 2016, the Ministry of Sustainable Development, Environment and the Fight Against Climate Change refused to rule on the request for exemption submitted by the 295 municipalities claiming that a municipal by-law containing the standards and objects contained in the common motion for this derogation be adopted by each of the claimant municipalities and that the reasons for the by-law be justified ;

**WHEREAS** that the available scientific and empirical evidence establishes preponderantly that the separation distances provided for in the RPEP are insufficient to adequately protect the sources of drinking water;

**WHEREAS** the importance of rigorous application of the precautionary principle with respect to hydrocarbon extraction processes by unconventional means such as stratigraphic surveys, completion, fracturing and horizontal drilling, in view of the uncertainties their potential impact on the protection of drinking water sources and the health of residents;

**WHEREAS** the importance of the application of the principle of subsidiarity enshrined in our courts and the *Act respecting sustainable development* (RLRQ, c. D-8.1.1) with respect to the environment;

**WHEREAS** that, without admitting its legality, the MDDELCC's request as set out in its letter of May 10<sup>th</sup> 2016 should be acted upon;

**WHEREAS** that a notice of motion was given regularly at the council meeting held on March 21<sup>st</sup> 2017;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Joanna Nash

And carried that the municipal council adopt by-law #226 establishing the radius of protection between sources of drinking water and operations for the exploration and exploitation of hydrocarbons in the territory of the municipality.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2017-0045

**3.2 Adoption - By-law #227 modifying by-law #198 concerning the control of animals**

**WHEREAS** that the *By-law #198 on control of animals* came into force on February 17<sup>th</sup> 2015;

**WHEREAS** the council of the municipality of the Township of Arundel wishes to make an amendment to section 2 of said by-law;

**WHEREAS** that a notice of motion was given regularly at the council meeting held on March 21<sup>st</sup>, 2017;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Hervey William Howe

And carried that the municipal council adopt by-law # 227 amending by-law # 198 concerning the control of animals.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**4. Financial and administrative management**

2017-0046

**4.1 List of accounts payable as of March 31<sup>st</sup> 2017**

It is moved by councillor Daniel L. Fournier and carried to approve the list of bills to pay as presented:

Bell Canada		85.41 \$
Bell Mobilité		39.00 \$
Central Sécurité*		229.95 \$
Carquest*		35.23 \$
COMBEQ*		845.07 \$
Couvre-planchers Perreault*		4 040.14 \$
Distribution Hunpaco*		29.00 \$
Dubé Guyot*		269.04 \$
Énergie Sonic*		3 476.85 \$
Équipe Laurence		2 041.96 \$
Équipement Cloutier*		150.10 \$
Équipement Médi-Sécur*		351.32 \$
Gilbert P. Miller & fils inc.*		1 719.59 \$
Groupe Signalisation*		71.28 \$
Hewitt*		469.11 \$
Hydro-Québec		169.60 \$
Jean Damecour		1 379.70 \$
Juteau	Ruel	Inc.
131.30 \$		
Local SCFP 4852		670.61 \$
Machineries St-Jovite*		180.67 \$
Marc Marier		130.00 \$
Matériaux McLaughlin inc.*		856.03 \$
Mécanique Benoit Pépin*		1 337.13 \$
MRC des Laurentides		74 262.00 \$
Petite caisse*		66.65 \$
Polar Média*		86.23 \$
Régie Incendie Nord-Ouest		11 716.89 \$
Rénovation Yves Robidoux*		4 620.46 \$
Rona Forget*		107.09 \$
Services d'entretien St-Jovite*		2 453.86 \$
Shaw direct		39.29 \$
Ville de Sainte-Agathe-des-Monts		1 322.70 \$
Visa Desjardins*		2 794.23 \$
Salaries and employer contributions		33 289.31 \$

Bank fees 82.62 \$

List of checks issued

4577 Groupe Laverdure 184 464.26 \$

\* Report in virtue of by-law #171 delegation of power

That the municipal council acknowledges receipt of the report in virtue of by-law #171 delegating power for the period of the month of March 2017, transmitted April 13<sup>th</sup> 2017.

I, the undersigned, certify that the Municipality of the Township of Arundel has the necessary available funds for the expenses listed above.

---

France Bellefleur, CPA, CA  
Director general

#### **ADOPTED UNANIMOUSLY**

**2017-0047**

#### **4.2 Compensation for cellular use - Mayor**

**WHEREAS** that the mayor uses her personal cell phone as part of her work and to receive emergency calls;

It is moved by councillor Marlene Séguin

And carried that council authorize the payment of forty-five dollars (45.00\$) per month taxes included to the mayor as compensation for the use of her personal cellular telephone, retroactive to January 1<sup>st</sup> 2017.

#### **ADOPTED UNANIMOUSLY**

**2017-0048**

#### **4.3 Amendment to the *Quebec Municipal Code* and other Laws – Electronic participation in council meetings**

**WHEREAS** that it is often difficult to obtain the physical presence of all members of council at extraordinary meetings of council;

**WHEREAS** that at special meetings of council it would be useful to have electronic participation in these sessions, which would encourage the participation of all council members in this type of session;

**WHEREAS** that under section 164.1 of the *Quebec Municipal Code*, only certain municipalities have been granted the right to participate in meetings of council by telephone or other electronic means;

**WHEREAS** that the Quebec Government has already permitted, in addition to the cases of article 164.1 of the *Quebec Municipal Code*, the presence of members of council at council meetings by electronic means, including without restricting the generality of the above, in the following cases:

- In the decree 371-2003 respecting the amalgamation of the Town of La Tuque, the Village of Parent and other municipalities in section 27, enabling members of council from the Municipality of Parent to be present by electronic means;

- Section 46 of the *Civil protection act* (RLRQ c. S-2.2) enabling all municipal councils to hold electronic meetings in the event of a state of emergency;

- In the *Public transit companies Act* (RLRQ, c. S-30.01), where a member of council of a public transit corporation may attend any meeting by electronic means (section 37);

**WHEREAS** that the members of the CLD (local development centers) may participate electronically, either by telephone or by other electronic means, at administration council meetings;

**WHEREAS** it would be appropriate for members of council to be able to participate in extraordinary meetings by electronic means, either by telephone or by any other electronic means of communication allowing this non-physically present member of council to be heard at a extraordinary meeting by other members of council and the public;

**WHEREAS** that the possibility of attending extraordinary meetings of council by electronic means would facilitate the participation in municipal councils of young representatives with families;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Julia Stuart

And carried:

**TO REQUEST** the Quebec Government to amend the *Quebec Municipal Code* and any other relevant municipal legislation in order to allow members of council to participate by electronic means at extraordinary council meetings, including telephone or other means of communication to be heard by the other members of council physically present at a meeting of council and members of the public present at such extraordinary meetings;

**TO TRANSMIT** a copy of this resolution to the Fédération québécoise des municipalités, to the Union des municipalités du Québec, to the regional directorate of the Ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire, to the provincial deputy, Mr. Yves St-Denis, as well as to the Municipality of Saint-Louis-de-Gonzague.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**



2017-0049

#### 4.4 Vote by correspondence

**WHEREAS** by virtue of the provisions of section 582.1 of *the Act respecting elections and referendums in municipalities*, the Minister may, by regulation, establish the manner in which, by correspondence, the right to vote of a person who is registered as an elector or a person qualified to vote on the list of electors or a referendum, in a manner other than that of a person domiciled;

**WHEREAS** by virtue of the provisions of section 659.4 of the *Act respecting elections and referendums in municipalities*, a resolution must be taken on or before July 1<sup>st</sup> of the calendar year in which a general election is to be held or, in the case of a partial election, on or before the fifteenth day after the day on which the council was notified of the day fixed for the poll;

#### **CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Joanna Nash

And carried to vote by mail for any person entered on the list of electors or a referendum as an elector or person entitled to vote other than as a person domiciled in any poll and that a re-evaluation of the vote by correspondence for a future election be done after the November 2017 election.

#### **ADOPTED UNANIMOUSLY**

2017-0050

#### 4.5 Work contract – Isabelle Labelle

**WHEREAS** that on September 11<sup>th</sup>, 2014, the Municipality of Arundel awarded a contract for professional services to Isabelle Labelle to meet the needs of the administration;

**WHEREAS** Mrs. Isabelle Labelle has held the position of director treasury since May 19<sup>th</sup>, 2015;

**WHEREAS** that a resource is necessary in order to update and maintain several administrative files, to meet the various requirements put in place by the government of Québec and to assist the administration's needs in carrying out various projects;

**WHEREAS** the positive assessment of Mrs. Isabelle Labelle's work by management;

#### **CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Julia Stuart

And carried that council accept the employment contract as presented on April 11<sup>th</sup>, 2017 and that it authorizes the Mayor, Guylaine Berlinguette, as well as the general director, France Bellefleur, to sign the whole.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**2017-0051**

**4.6 ClicSéQUR - Entreprises and my account**

It is moved by councillor Marlene Séguin

And carried that:

Bellefleur, France  
Director general and secretary-treasurer  
085

Be authorized to:

- view the business's (municipality) file and act on behalf of the business for all periods and taxation years (past, present and future), including participating in any negotiations with Revenu Québec involving any information Revenu Québec holds about the business for the administration and enforcement of tax legislation, the *Excise Tax Act* and the *Act facilitating the payment of support* by communicating with Revenu Québec over the phone, in person or in writing via online services;
- register the business (municipality) with Revenu Québec;
- sign, renounce or revoke authorizations and powers of attorney on behalf of the business, (municipality) as applicable;
- register the business (municipality) for clicSÉQUR – Entreprises and my account for businesses;
- view the business's (municipality) file and act on behalf of the business, in accordance with the conditions for use for My Account for businesses, which are available on the Revenu Québec website and to which you must consent.

And accept to having the Minister of Revenue of Québec discuss, with the representative, the information it holds about the business (municipality) that is relevant to the business's registration for My Account for businesses and registration with Revenu Québec, be it over the phone, in person, in writing or online.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**2017-0052**

**4.7 Support to the Arc-en-ciel defense Association - Maintaining all educational services at the Arc-en-Ciel school**

**WHEREAS** the public consultation initiated by the Commission scolaire des Laurentides by a resolution of the Council of Commissioners at the special meeting of March 31<sup>st</sup>, 2017;

**WHEREAS** the "Proposed amendment to certain services provided at

L'Arc-en-ciel School" proposing to terminate the legal obligation of the CSL to provide pre-school services for 5 years (kindergarten) at the Arc-en-Ciel school;

**WHEREAS** that for parents of young children, the proximity of educational services for the whole school course is one of the factors in the choice of the municipality where to settle to raise its children;

**WHEREAS** that the downward pressure on the housing market caused by the displacement of families will reduce the overall property value and consequently reduce the capacity of the affected municipalities to provide the desired services to their population;

**WHEREAS** that the current capacity of L'Arc-en-ciel was established by the Commission scolaire des Laurentides at 96, with 5 premises recognized as part of the three-year capital plan;

**WHEREAS** the imminent signing of an agreement between the Municipality of Huberdeau and the Commission Scolaire des Laurentides to formalize the use of the municipal library as a school library;

**WHEREAS** the consequent increase in the number of premises recognized in the three-year capital plan from 5 to 6;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Julia Stuart

And carried

**THAT** the Municipality of Arundel support the "Arc-en-ciel Defense" Association in its desire to maintain all educational services at the Arc-en-ciel school;

**THAT** the Municipality of Arundel also supports the Governing Board of L'Arc-en-ciel in its efforts to establish the real capacity of the Arc-en-ciel school, recognizing the reduced school enrollment status of the school;

**THAT** the Municipality of Arundel request the Commission scolaire des Laurentides to increase the capacity in proportion to the number of newly recognized premises, from 96 children for 5 premises to 115 children for 6 premises;

**THAT** the Municipality of Arundel support the offer to use a room in the Town Hall of the Municipality of Huberdeau to cover the needs of a multipurpose space for L'Arc-en-ciel school;

**THAT** the Municipality of Arundel ask the Commission scolaire des Laurentides to modify its internal policies and regulations for the transfer of a child that can only be made in cases where both the capacity and the ratio of teacher to pupil are exceeded ;

**THAT** the Municipality of Arundel ask the Commission scolaire des Laurentides, in case of a need for a transfer, in spite of these conditions, to confirm the availability of premises at the Arundel

Elementary School, from the Sir- Wilfrid-Laurier School Board, to bring in the displaced children;

**THAT** a copy of this resolution be sent to the municipalities in the MRC des Laurentides territory, as well as the MRC des Laurentides for support.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**5. Public security**

2017-0053

**5.1 Resignation – First responder – Denis Cuillerier**

**WHEREAS** that, by resolution number 2016-0140 adopted on September 20<sup>th</sup> 2016, the council authorized the hiring of Denis Cuillerier as first responder;

**WHEREAS** that Mr. Denis Cuillerier has deposited his letter of resignation on April 4<sup>th</sup> 2017;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Daniel L. Fournier

And carried that council accept the resignation of Mr. Denis Cuillerier as first responder, dated April 4<sup>th</sup>, 2017.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**6. Transport**

2017-0054

**6.1 Construction of the municipal garage – Groupe Laverdure Construction inc. – Progressive calculation #6**

**WHEREAS** that the contractor Groupe Laverdure Construction inc has submitted a request for payment for work performed up to April 7<sup>th</sup> 2017;

**WHEREAS** that the firm Jean Damecour, architect, recommended the payment of the progressive calculation #6 for an amount of \$ 196 852.01 plus applicable taxes;

**WHEREAS** that the payment recommendation includes a 10% withholding;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Hervey William Howe

And carried that council approve the recommendation of payment of the progressive calculation #6 and authorizes the payment to Groupe

Laverdure Construction inc in the amount of \$ 226 330.59 taxes included.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2017-0055

**6.2 Construction of the municipal garage – Approval of change orders 06, 07 and 08**

**WHEREAS** that certain plan modifications and specifications must be made in the municipal garage construction project;

**WHEREAS** that change order 06, prepared by architect Jean Damecour, consists of modifying the roof trusses subjacent to the ventilation unit and the slopes of the roof of the mechanical shelter following the modification of the dimensions of the ventilation unit;

**WHEREAS** that the order of change 07, prepared by architect Jean Damecour, consists of the addition of wood siding on the foundation, the relocation of a roof ventilator, the modification of the moldings and the soffit, extending a section of roofing and blowing of a wall;

**WHEREAS** that the order of change 08, prepared by the architect Jean Damecour, consists of extending the timber structure of the roof - structure portion;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Hervey William Howe

And carried that the municipal council approve change order 06, 07 and 08 as part of the municipal garage construction project and authorize the addition to the construction contract of Groupe Laverdure Construction inc, the additional costs for an amount of \$ 6 133.05 plus applicable taxes.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2017-0056

**6.3 Hiring - Maintenance and day laborer - Student job**

**WHEREAS** that the Municipality wishes to hire a student during the summer period to occupy the position of maintenance and daily worker;

It is moved by councillor Julia Stuart

And carried to proceed with the hiring of Craig Bowler to the position of maintenance and day worker - Student position for the summer season, from May 29<sup>th</sup> to September 1<sup>st</sup>, 2017 and that the amount of this investment be taken from the accumulated surplus .

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2017-0057

#### **6.4 Purchase of construction site lights**

**WHEREAS** that it is essential to ensure the safety of the road employees when working on the different roads of the municipality;

**WHEREAS** that construction site lights considerably reduce the risk of accidents involving employees and motorists at the approach of construction sites;

**WHEREAS** that during the work, the road employees are not always visible and can be concealed behind machines, materials or structures;

**WHEREAS** that the work signaling devices inform about the presence of construction or maintenance work carried out on or near a public road and provide useful indications for safe travel;

#### **CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Hervey William Howe

And carried to authorize the purchase of a set of site lights from Ver-Mac Inc. for the amount of \$ 9,266.99 including taxes and transportation, and that such purchase be payable by working capital and refundable by the administration fund over a period of 10 years.

#### **ADOPTED UNANIMOUSLY**

2017-0058

#### **6.5 Purchase of petroleum equipment - Municipal garage**

**WHEREAS** that the demolition of the old garage will lead to the dismantling of the existing petroleum equipment to make room for the new garage;

**WHEREAS** that the petroleum equipment for the municipal garage must be replaced in order to increase the safety of persons and the protection of the property and to protect the environment;

#### **CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Joanna Nash

And carried to authorize the purchase and installation of two (2) double-walled tanks of 2 273 liters, including pumps with meters and protective boxes, from Energies Sonic Rive Nord, in the amount of \$ 7,022.67 including taxes and that this expense be payable from the municipal garage construction project.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**2017-0059**

**6.6 Local Roads Rehabilitation Program - Component - Recovery of local roads**

**WHEREAS** that the Municipality of Arundel has been informed of the application of the Component - Recovery of local road infrastructures;

**WHEREAS** that the Municipality wishes to submit an application for financial assistance to the Ministry of Transport, Sustainable Mobility and Transportation Electrification (MTMDET) to carry out improvements to the local network of level 1 and 2;

**WHEREAS** that the interventions referred to in the application for financial assistance are entered in an intervention plan for which the MRC des Laurentides has obtained a favorable opinion from the MTMDET;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Hervey William Howe

And carried that the council of the Municipality of Arundel authorizes the submission of an application for financial assistance and confirms its intention to have the work carried out according to the modalities established within the framework of the RIRL component.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**7. Urban planning and environmental hygiene**

**2017-0060**

**7.1 Installation of a weather station – Environment Canada – Roll # 1792-57-7070**

**WHEREAS** an application is made by Environment Canada for the installation of a weather station on a property located on Doctor-Henry Road, roll number 1792-57-7070;

**WHEREAS** that the owner of the land is in agreement with the project;

**WHEREAS** that the property is located in the agricultural zone and that precise meteorological data are a valuable tool for farmers;

**WHEREAS** that the use of "light public utility", of which the weather stations are part, is an authorized use in zone Ag-31 in which the property is located;

**WHEREAS** that this property is the only property in Arundel that offers all the characteristics sought by Environment Canada for the installation of a weather station;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Daniel L. Fournier

And carried that council approve the installation of a weather station by Environment Canada on the property located on Doctor-Henry Road, roll number 1792-57-7070.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2017-0061

**7.2 Membership - Laurentian regional environmental council**

**WHEREAS** that the Laurentian Regional Environmental Council (CRÉ Laurentides) is a reference for all citizens, businesses, associations and other organizations operating in the Laurentian region;

**WHEREAS** that the CRE Laurentides informs, sensitizes and accompanies a number of stakeholders and helps them to guide and initiate a responsible and sustainable approach and is a major resource for those who wish to reduce their environmental imprint;

**WHEREAS** that the improvement of the quality of life and the prosperity of the greater Laurentian region require the protection and enhancement of the environment;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Julia Stuart

And carried to join as a regular member of the municipal sector, to the Laurentian Regional Environmental Council (CRÉ Laurentides) for the period from April 1<sup>st</sup>, 2017 to March 31<sup>st</sup>, 2019.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2017-0062

**7.3 By-law #198 concerning the control of animals and By-law #227 amending By-law # 198 concerning the control of animals - Appointment of a controller**

It is moved by councillor Hervey William Howe

And carried that the municipal council appoint Mr. Marc Marier as controller under by-law #198 concerning the control of animals and of by-law #227 amending by-law #198 concerning the control of animals

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**8. Loisirs and culture**



2017-0063

### 8.1 Route sans fin – Authorization to circulate

**WHEREAS** that the Centre jeunesse des Laurentides is organizing the 13<sup>th</sup> edition of the "Une route sans fin" bike tour on June 9<sup>th</sup>, 2017;

**WHEREAS** that the purpose of this hike is to provide young people with a 65-kilometer bike ride in order to develop their self-esteem, succeed in a new challenge and promote the importance of physical activity;

**WHEREAS** that the municipality wishes to support this event;

#### **CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Daniel L. Fournier

And carried that the municipal council approve the 13<sup>th</sup> edition of the event "Une route sans fin" on June 9<sup>th</sup>, 2017 and authorizes, subject to the authorizations required by the Sûreté du Québec and the Ministère des Transports, the movement of participating cyclists at this event on the roads of the municipality.

#### **ADOPTED UNANIMOUSLY**

2017-0064

### 8.2 Proclamation of National Mental Health Week

**WHEREAS** that Mental Health Week, held between May 1<sup>st</sup> to May 7<sup>th</sup>, 2017, is the launch of an annual Mental Health Promotion Campaign on the theme "7 tips for reloading";

**WHEREAS** that the 7 tips are strong tools to strengthen and develop the mental health of Quebeckers;

**WHEREAS** that the week is aimed at the entire population of Québec and all walks of life;

**WHEREAS** that the week allows us to discover that municipalities in Québec, as well as citizens, already contribute to the positive mental health of the population;

**WHEREAS** that actions favoring positive mental health are both an individual and collective responsibility, and that the latter must be shared by all members of society;

**WHEREAS** that it is in the public interest that all cities and municipalities in Québec support this campaign:

- inviting citizens to consult the promotional tools of the campaign "etrebiendanssatete.ca";

- encouraging initiatives and activities organized on the territory;

- proclaiming the launch of National Mental Health Week at a municipal council.

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Marlene Séguin

And carried that council hereby proclaim the week of May 1<sup>st</sup> to 7<sup>th</sup>, 2017, Mental Health Week in the Municipality of Arundel and invites all citizens and all businesses, organizations and institutions to recognize the benefits of “7 tips to recharge”.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2017-0065

**8.3 Convention - World Health Organization - Quebec coalition for tobacco control**

**WHEREAS** that tobacco is the most important cause of preventable diseases and premature deaths in Quebec, causing the death of more than 10,000 people each year;

**WHEREAS** that the tobacco epidemic is caused by an industry that uses all means at its disposal to maximize its profits;

**WHEREAS** that hundreds of municipalities in Quebec have already taken a stand to encourage governments to adopt bold targets for reducing smoking, to protect non-smokers more effectively or to eliminate tobacco promotion, while others have themselves adopted no smoking bans;

**WHEREAS** that the tobacco industry's internal documents reveal that many municipalities in Quebec have been used, without their knowledge, to promote the interests of tobacco manufacturers;

**WHEREAS** that Quebec has endorsed the World Health Organization's (OMS) international treaty on tobacco control which requires governments to introduce measures to prevent interference by the tobacco industry at all levels;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Joanna Nash

And carried:

**THAT** the municipal council call upon the Government of Québec to implement the recommendations of the OMS International Framework Convention on tobacco control on interference by the tobacco industry in the development of governments health policies;

**TO** convey this resolution to our local MPs, the Minister for Public Health, Lucie Charlebois and the Quebec Coalition for Tobacco Control.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2017-0066

**8.4 Financial Assistance Program - Day Camp - Summer 2017**

**WHEREAS** that the municipality wishes to promote accessibility to a day camp during the summer season to all children of Arundel, despite the fact that the municipality does not offer this service;

**WHEREAS** that the Municipality of Huberdeau is responsible for the day camp and that this year a specialized firm has been mandated to offer day camp service;

**WHEREAS** that there will be no additional fees for the registration of resident children in Arundel and that the Municipality of Arundel will provide financial assistance to the Municipality of Huberdeau for the organization of the day camp;

**WHEREAS** that it is essential to associate with the surrounding municipalities in order to offer services in our living environment in order to increase the vitality of our communities;

**WHEREAS** that the municipality conducted a survey last year with parents and that it wishes to offer them the flexibility to enroll their child at the day camp of their choice, in order to better meet their different needs;

**WHEREAS** that the municipality wishes to support the parents financially by reimbursing a portion of the expenses of non-residents charged by the day camps for parents wishing to enroll their children in a place other than Huberdeau;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Marlene Séguin

And carried:

**THAT** council recommends that its citizens use the day camp service of the Municipality of Huberdeau to ensure that a day camp service is always available for future years;

**THAT** council provide financial assistance to cover a portion of the non-resident fee for enrollment in a long-term camp (5 weeks and more) for the 2017 summer season for up to \$ 250 per child for parents wishing to enroll their child in a day camp other than that of Huberdeau;

**THAT** the registered child must be a resident of the Municipality of Arundel;

**THAT** the amount eligible for reimbursement is the difference between the amount charged by the organization for residents of a municipality where the day camp is offered and the amount charged to residents of Arundel to a maximum of \$ 250 per child;

**THAT** travel expenses and equipment fees, costumes and uniforms are not eligible;

**THAT** the application for reimbursement must be made on the form provided for this purpose and available at the office of the municipality;

**THAT** the guardian must also provide with his application the following documents:

- Proof of residence
- Official receipt of the amount paid for registration and issued by the organization;
- Proof that the amounts charged are different for non-residents (promotional leaflet, extract from the website, ...)

**THAT** requests for reimbursement must be made by September 30<sup>th</sup>, 2017. No retroactive payments will be made after this date.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2017-0067

### **8.5 Route des belles histoires**

**WHEREAS** that the MRC des Laurentides is taking steps to renew its three-year cultural development agreement with the Culture and Communications Ministry for 2018-2019-2020;

**WHEREAS** that the three-year action plan required under the agreement is based on the MRC des Laurentides' cultural policy guidelines and sustainable strategic planning 2016-2020;

**WHEREAS** that the Municipality of Arundel wishes to work in cultural development concerted with the other municipalities of the territory;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Daniel L. Fournier

**THAT** council affirm its intention to receive a project in the context of enhancing the Route des Belles-Histoires;

**THAT** council affirm its intention to collaborate in the implementation of this project for 2018;

**THAT** council accept the expenditure of \$ 2100 towards the project for this turnkey project and that this amount be paid in 2018 from the available funds of the 2018 budget.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2017-0068

### **8.6 Canada day 2017**

**WHEREAS** that the municipality wishes to participate actively in the celebrations of the 150<sup>th</sup> anniversary of Confederation and desires that this day of the Canada Day remains engraved for a long time in the collective memory;

**WHEREAS** these celebrations of Celebrate Canada will enable our citizens to come together in our communities to discover and appreciate the richness and diversity of Canadian society and to express our attachment to Canada and our pride in being Canadian;

**WHEREAS** the Municipality has received a \$ 3,000 grant from Heritage Canada through its Celebrate Canada program;

**WHEREAS** that this event will bring significant visibility to the municipality of Arundel and that the municipality is in favor of this type of event;

**WHEREAS** the economic benefits generated by this event;

**WHEREAS** that citizens will be invited to participate in this annual event;

**WHEREAS** that this project will increase the sense of belonging of the community and demonstrate the dynamism and health of our community;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Daniel L. Fournier

And carried that council authorize a supplementary budget of \$ 7,000 for the organization of Canada Day which will take place on July 1<sup>st</sup>, 2017 and that this amount of investment be taken from the accumulated surplus.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**2017-0069**

**8.7 Cultural development agreement**

**WHEREAS** that the Ministry of Culture and Communications announced last March that cultural development agreements would be terminated on an annual basis for the benefit of agreements on a three-year basis;

**WHEREAS** that the deadlines for filing a request for a three-year agreement are tight;

**WHEREAS** that an action plan has been drawn up by the MRC des Laurentides with the objective of enhancing the history and heritage;

**WHEREAS** that the action plan is based on the orientations of the cultural policy and the strategic plan of the MRC des Laurentides;

**WHEREAS** that the Municipality of Arundel intends to take advantage of projects that fall within the proposed guidelines with a financial contribution of 50%;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Julia Stuart

And carried that the Municipality participate in the action plan designed by the MRC des Laurentides for a sum of \$ 2,500 for the realization of a project within the framework of the triennial cultural development agreement and that this amount be paid during the year of participation with the funds of the budget of the year of participation.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2017-0070

**8.8 Financial Assistance - Dress Up a Child**

**WHEREAS** that every child has the right to be properly dressed to play outside, go to daycare or school, regardless of the parents' financial situation;

**WHEREAS** "Dress Up a Child" is a non-profit organization whose mission is to provide new clothes for children aged 0 to 17 years from families experiencing financial difficulties;

**WHEREAS** that our municipality is covered by the works of this organization which wishes to offer this opportunity to as many children as possible;

**WHEREAS** that the organization solicits donations from the population once a year in order to organize an activity in December during which all children from 0 to 17 years of the selected families can shop clothes in the amount of \$ 200 per Child;

**WHEREAS** that families are referred by schools and organizations in the region;

**WHEREAS** in 2016, 9 children of our municipality benefited from this precious help;

**WHEREAS** that the municipality wishes to join the organization in order to show all children that they can count on our society to support them;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Marlene Séguin

And carried that council authorize the donation of \$ 200 to the organization "Dress up a Child" for its 2017 fundraising campaign.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**2017-0071**

**Termination of meeting**

It is moved by councillor Julia Stuart that the meeting be terminated at 7:47 p.m.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

---

Guylaine Berlinguette  
Mayor

---

France Bellefleur, CPA, CA  
Director general